

# POUR EN FINIR AVEC LA QUESTION JUIVE

• De [Jean-Claude Grumberg](#)



08.11 > 31.12.16

1h20

Création

Salle des Voûtes

« Des Juifs ! Que des Juifs ! Ça cause que d'eux partout ! C'est qui, c'est quoi à la fin ? ». Alors que deux voisins se croisent tous les jours dans la cage d'escalier de leur immeuble, l'un questionne l'autre sur son judaïsme. Durant neuf rencontres, les interrogations vont droit dans les clichés. Jusqu'où l'interrogateur ira-t-il ? Et jusqu'où l'interrogé se dévoilera-t-il ? Et au final l'être ou pas ... en quoi est-ce si questionnant ?

*Jean-Claude Grumberg a l'art de faire léger avec du lourd : il fonce dans les idées reçues, met son grain de sel dans les tabous, ose mettre sur la table les sujets à éviter dans une discussion entre voisins, ... servi par des acteurs fantastiques, son texte est désopilant et audacieux. Résultat ? Juif ou pas, on rit de nos étiquetages, faciles et superficiels, de notre ignorance, de nos réactions, on rit d'un peu de nous et d'un peu de tout, on rit jaune, peut-être, mais on rit ... puis on remet le débat sur le tapis ! À mettre entre toutes les mains, urgemment.*

## Distribution

• De [Jean-Claude Grumberg](#)

- **Un projet de** [Catherine Israël](#)
- **Mise en scène** [Michel Kacenenbogen](#)
- **Assistante à la mise en scène** [Catherine Israël](#)
- **Avec** [Itzik Elbaz](#) et [Frederik Haugnness](#)
- **Stagiaire à la mise en scène** [Fabian Dorsimont](#)
- **Scénographie** [Delphine Coërs](#)
- **Costumes** [Laurence Lipski](#)
- **Lumière** [Laurent Kaye](#)
- **Musique originale** [Antoine Chance](#)
- **Régie** [Pierre Hendrickx](#)
- **Stagiaire régie** [Sam Seraille](#)

UNE COPRODUCTION DU THÉÂTRE LE PUBLIC ET DE PANACHE DIFFUSION, EN PARTENARIAT AVEC LE MUSÉE JUIF DE BELGIQUE ET LE PROGRAMME « LA HAINE JE DIS NON » DU CENTRE COMMUNAUTAIRE LAÏC JUIF DAVID SUSSKIND. AVEC L'AIDE DU MOUVEMENT CONTRE LE RACISME, L'ANTISÉMITISME ET LA XÉNOPHOBIE (MRAX) ET LE SOUTIEN PARTICULIER DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DE LA CULTURE ET DE L'ENFANCE. Photo © Bruno Mullenarts